



Cumün da Scuol

Rendaquint 2021



**La radunanza da rendaquint ha lö lündeschdi als 27 gün 2022.
Invid detaglià: pagina 3**

Register

pagina

I. Invid	3
II. Introducziun dal capo	4
III. Rendaquint cumünal 2021	6
IV. Rapport da la Bogn Engiadina Scuol (BES) SA	16
V. Rapport da l'EE-Energia Engiadina	18
VI. Rapport da la cumischiun sindicatoria Rapport dal post da revisiun extern	21
VII. Propostas a la radunanza cumünala	23

Il rendaquint detaglià po gnir retrat pro l'administraziun cumünala. El as rechatta eir sülla website [scuol.net](https://www.scuol.net)

Die detaillierte Jahresrechnung kann bei der Gemeindekanzlei bezogen werden. Sie ist auch auf der Website [scuol.net](https://www.scuol.net) zu finden. Der Bericht des Gemeindepräsidenten, der Text zur Jahresrechnung sowie die Anträge an die Gemeindeversammlung stehen dort auch in deutscher Sprache zur Verfügung.

I. Invid

INVID A LA RADUNANZA DA RENDAQUINT 2021

Data lündeschdi als 27 gün 2022
Urari a las 20:00
Lö in sala cumünala da Scuol (chasa da scoula)

TRACTANDAS

1. Rendaquint cumünal per l'on 2021
2. Rendaquint da la meglioraziun generala da Sent (a cogniziun)
3. Orientaziuns in vista a la votaziun dals 25 settember 2022
Ledscha da pulizia, revisiun parziala *
4. Bogn Engiadina Scuol (BES) SA *
 - liquidaziun da l'impraist cumünal da 2 501 000 francs
 - liquidaziun da l'impraist cumünal da 2 milliuns francs
5. Ledscha d'energia: fixar la taxa a favur da la comunità pel 2023 (proposta: laschar sün 1 rap per ura kilowatt)
6. Ulteriuras infuormaziuns
7. Varia

Per la suprastanza cumünala

Il capo: L'actuar:
Christian Fanzun Andri Florineth

* Quista documainta sta a disposiziun a partir dals 17 gün 2022 sülla website scuol.net (Actual) e po gnir retratta pro l'administraziun cumünala.

II. Introducziun dal capo

In general

La situaziun in connex culla pandemia da Corona s'ha megldrada considerabelmaing, per furtüna. La vita sociala es darcheu bainquant megldra, plü agreabla, e la populaziun ha spranza da pudair tuornar inavo svelt in üna vita culla qualità e libertà da plü bod. A la fin dals quints stuvaina però esser consciaints, cha a no in Svizra esa i amo relativmaing bain. Oters pajais han gnü bler plü grondas difficultats, e la populaziun nun ha gnü sustegns sco pro no.

Ün sguard inavo davo 7 ons daspö la fusiun

Stimada populaziun, ils 7 ons davo la fusiun sun stats pel cumün da Scuol finanzialmaing ün grond success. Il chapital ester (quai vuol dir ils impraists pro instituts da finanzas) ha pudü gnir redot per 30 milliuns francs a 10,5 milliuns pella fin da l'on 2021.

2022 es meis ultim on d'uffizi sco capo dal cumün da Scuol. Quist es dimena meis ultim rendaquint. Sch'eu guard inavo possa constatar cha differents böts da la fusiun sun ragiunts tenor las aspettativas e directives. Oters han dovrà bler plü lönch co previs.

I seguan ün pêr remarchas davart temas chi'd han dat la taimpra a quists ons:

Digitalisaziun

La registraziun digitala da tuot ils affars cumünals e stat ün process cuostaivel, lung ed intensiv, e quai es gnü fat per gronda part sper la lavur regulara. Uossa vezzaina planet la finischun e pudain sgüra profitar bler in avegnir da tuot las datas registradas, i'ls secturs infrastruttura, administraziun, fabrica e.u.i.

Planisaziun

La planisaziun cumünala es ün tema chi nu piglia ingüna fin. Tuot ils cumüns in Grischun ston surlavurar lur plans directivs e far las revisiuns da la planisaziun e da las zonas. In nos chantun daja massa pacs büros da planisaziun chi pon far quistas lavurs, e perquai daja gronds retards. Quista situaziun esa fich stantusa e pac transparenta. Las gruppas ed affars locals dependents – e natüralmaing eir il cumün svess – sun malcuntaints.

Evenimaints da la natüra

Dürant las duos periodas d'uffizi vaina gnü da survendscher relativmaing blers evenimaints da la natüra inaspettats: las strasoras 2015 e 2017, las auazuns 2019 e la pandemia 2020 fin 2022. Quists evenimaints han chaschunà blers cuosts e perdatemp, ed implü hana influenzà l'andamaint regular da la gestiun e da las investiziuns in blers secturs.

Persunal

Il persunal es adüna darcheu ün tema fich sensibel ed emoziunal. Mincha rimplazzamaint chaschuna discussiuns e reacziuns ed es collià cun adattamaints persunals. Quels chaschunan qua e la, ma adüna daplü, cas da malatias psichicas chi douvran sustegn dal meidi.

Occupar plazzas da lavur vegn adüna plü greiv. La prontezza da surtour responsabilità nun es bod plü avant man. Sün inse-rats per plazzas da lavur interessantas e lucrativas nu daja quasi ingünas annunzchas respectivmaing annunzchas qualificadas. Quista situaziun es bain cuntschainta eir pro oters cumüns e dafatta ill'economia privata.

Rendaquint 2021

Stimada populaziun, süllas seguaintas paginas preschainta la partiziun da finanzas ils singuls affars plü in detagl. El dà eir las spiegaziuns necessarias. Alch temas vöglià però listess manzunar be cuort.

Scoulas cumünalas

La cumischion d'immobiglias ha elavurà il proget «Scoula Scuol +». Quist proget es necessari pel avegnir causa mancanza da stanzas da scoula illa fracziun da Scuol, ma eir causa cha no gnin sforzats da far sanaziuns, quai causa las prescripziuns chi chaschunan inamöd gronds cuosts. La populaziun sto decider in chosa amo quist on. A partir da l'on da scoula 2023/24 esa massa paca piazza.

Pel proget regiunal dal s-chalin ot, da la classa da sport e.u.i. vegnan elavurats actualmaing ils detagls. Il cumün e la regiun EBVM sun landervia, ed in quell'occasiun sclerischna eir amo otras opziuns pellas sportas da scoula.

Scoula media

Allegraivla es la situaziun in connex cul Institut Otalpin Ftan. Il nouv acziunari principal ha pajà inavo in december 2021 l'impraist cumplet dal cumün (be singuls optimists vaivan amo fat quint cha quists 3 milliuns vegnan insomma restituits!). Uossa suna landervia da sanar il stabilimaint da la scoula. In connex culla revisiun da la planisaziun cumünala sto gnir re-guardà l'ingrondimaint previs d'ürant ils prossems ons per ca. 200 scolars da la scoula media.

La regiun EBVM ed eir il cumün sun in stretta collavuraziun cul IOF e trattan la cunvegna da prestaziun pels ons futurs.

Turissem

La persuna respunsabla pel turissem e la promoziun d'economia s'occupa fich intensivmaing cul program d'infrastructura AVEGNIR INFRA SCUOL, fin d'utuon 2022 sto decider la populaziun lasupra. Sperapro vegn cuntinuà cun oters progets chi sun per part fingià in fabrica sco vias e sendas per peduns e velos o bikes.

Stabilimaints per affars

Il promotur da l'economia es eir landervia da tscherchar e d'elavurar pussibilitats da fabricar per firmas ed impraissas, quai per tillas tgnair in nos cumün. Pel mumaint discuta'l in special culla Viafier Retica pervi da l'areal e la zona d'industria Buorna.

Stabilimaints cumünals

Nos impiegà respunsabel ha registrà tuot ils passa 300 stabilimaints dal cumün e s'occupa da dumondas d'utilisaziun in general e da la situaziun energetica. El analysescha e coordinescha l'adöver, maina e survaglia las lavurs da mantegnimaint.

Ingrazchamaint

Stimada populaziun, ün bun rendaquint es be pussibel cul ingaschamaint dal personal dal cumün. A nossas impiegadas e noss impiegats vöglija ingrazchar fich, fich pel grond sustegn, per l'ingaschamaint e per lur lavur prestada.

Ingrazchar lessa eir a la suprastanza. D'ürant quista perioda d'uffizi chi düra amo fin la fin da quist on vaina fat experienzas negativas ed eir fich positivas. Schabain cha no nu d'eiran adüna da listess avis vaina chattà la storta adüna darcheu. Eu sper cha l'interess pel public e'l schlantsch restan inavant. Eir als differentes cussagls e las differentas cumischiuns: ün cordial grazcha fich a tuots pella buna collavuraziun, per lur grond ingaschamaint e sustegn!

Eu sper cha eir mia successiun possa giodair il sustegn e la buna collavuraziun, grazcha fich.

Christian Fanzun
Capo cumünal

III. Rendaquint cumünal 2021

In general

Il rendaquint cumünal 2021 serra cun ün guadogn da 5 591 438 francs. Quist guadogn sugerischa ün resultat ourdvert bun. L'otezza dal guadogn cumünal nun es però pel mumaint üna masüra per valütar l'on da gestiun. Il guadogn es influenzà fermamaing dal model da contabilità armonisà MCA2, tanter oter causa il trattamaint da las amortisaziuns. Perquai esa da valütar nouv quist guadogn obain da tour cifras da congual plü significativas per valütar l'on da gestiun.

L'aigna finanziaziun – chi vain calculada in basa al quint annual – es üna cifra da referenza fich buna per valütar ils ons da gestiun. Ella muossa ils mezs finanziaziunals acquistats svesch chi stan a disposiziun per pajar las investiziuns e per restituir ils impraists bancars.

Aigna finanziaziun

L'aigna finanziaziun da 8 292 179 francs es statta per raduond 2 milliuns francs plü bassa co quella dals duos ons precedaints (2019 e 2020). Quai es daplü co be solid, schi's resguarda ils seguaints fat: quels duos ons d'eiran cun distanza ils meglders daspö la fusiun; plünavant han inchargià las novas valütaziuns da las immobiglias da la facultà finanziaziunala (vair suotvart) quista cifra cun var 1,1 milliuns francs.

Cun subtrahar las investiziuns nettas (2 414 080 francs) da l'aigna finanziaziun restan 5 878 098 francs, ün import teoretic chi muossa per quant chi's pudess redüer ils debits. Effectivmaing vaina redot ils debits a cuorta ed a lunga vista pro instituziuns da finanzas per 3 570 080 francs, els importaivan la fin da l'on 10 748 200 francs.

La seguainta survista muossa il svilup da l'aigna finanziaziun, da las investiziuns nettas sco eir dal surplü resp. dal deficit da finanziaziun.

	2015 *	2016	2017	2018	2019	2020	2021
Aigna finanziaziun	8 989 027	7 902 759	7 201 415	7 926 793	10 198 330	10 493 824	8 292 179
Investiziuns nettas	7 899 546	6 665 738	8 016 216	7 848 032	6 634 542	6 329 247	2 414 080
Suravanz resp. mancanza da finanziaziun	1 089 481	1 237 021	- 814 801	78 761	3 563 788	4 164 577	5 878 098

* L'aigna finanziaziun es redotta per 10,550 milliuns francs (contribuziun chantunala per la fusiun), quai per pudair congualar ils ons.

Spiegaziuns davart l'on 2021

Entradas

Pro las entradas nettas da las impostas generalas vaina gnü – sco fingià l'on avant – ün augmoint remarchabel (14,969 milliuns francs invers 13,956 milliuns dal 2020). Quai es fich allegraivel.

Las entradas da las impostas specialas sun restadas ill'otezza da l'on avant (6,824 invers 6,899 milliuns) adonta d'üna correctura plü gronda pro l'imposta fundiaria (2,828 invers 3,892 milliuns). Causa grond'actività aint il sector d'immobiglias sun las entradas da l'imposta da müdaman fich otas (2,730 invers 2,212 milliuns).

Il rechav our da concessiuns dal dret da las auas d'eira var 700 000 francs plü bass co l'on da record 2020 (5,825 invers 6,493 milliuns), però leivmaing sur il median* dals ons daspö la fusiun (5,792 milliuns). Eir pro'ls implants electric cumünals vaina gnü var 250 000 francs damain entradas (1,318 invers 1,582 milliuns). Il median es quia pro 1,196 milliuns francs.

* Il «median» es l'uscheditta valur centrala dals rechavs da quists ons. Quai vuol dir: üna mità dals rechavs es plü bassa co quist import, tschella mità plü ota.

Immobiglias da la facultà finanziaziunala

Las immobiglias da la facultà finanziaziunala sun da valütar periodicamaing nouv. Pro qualchünas es gnü fat quai quist on in occasiun da la revisiun da las stimas ufficalas. Implü d'eiran valütats duos stabilimaints cul predschi da marchà, adonta chi sun illa zona per stabilimaints ed implants publics. Tenor directivas chantunalas as poja resguardar in tals cas «be» il predschi dal terrain. Cun tuot las correcturas resulta pel quint economic [Erfolgsrechnung] üna valütaziun negativa da var 1,137 milliuns francs.

Investiziuns

Las investiziuns nettas illa facultà administrativa sun bainquant plü bassas co büdschetà, ellas importan 2 414 080 invezza da 7 122 000 francs tenor preventiv. Ün'ò tshella investiziun nun es gnüda realisada resp. es gnüda spostada, o il proget nun es gnü finì dal 2021. Ün'influenza vaiva eir il fat cha la radunanza davart il preventiv d'investiziuns vaiva lö pür als 8 marz 2021 (invezza da la mità da december sco normalmaing) pervi da Corona. Ün factur pesant, ma ourdvert positiv, es la restituziun da l'impraist da 3 milliuns francs concessa a l'Institut Otalpin Ftan SA. Quai nu d'eira previs aint il preventiv.

Sortidas

Ilis grondis «baccuns» da las sortidas d'eiran ils seguaints (in clamra: imports büdschetats):

- Vias cumünalas: 823 935 francs (960 000 francs)
- Provedimaint d'aua: 848 119 francs (987 000 francs)
- Allontanamaint da l'aua persa: 771 705 francs (510 000 francs)
- Sanaziun da la punt Gurlaina, Scuol: 1 191 997 francs (quistas sortidas nu d'eiran resguardadas aint il preventiv, il credit es gnü deliberà a la radunanza da preventiv dals 8 marz 2021)

Ilis imports manzunats quia sun cuosts nets, quai vuol dir cha contribuziuns da terzs, contribuziuns chantunalas e.u.i. sun fingià resguardadas.

Circulaziun monetara

La circulaziun monetara dal cumün es positiva. I sun entrats daplüs raps co sortits. In detagl vuol quai dir chi sun fluits var 8,687 milliuns francs tras l'actività operativa, per investiziuns sun sortits var 2,414 milliuns francs e pella finanziaziun var 2,235 milliuns francs. Uschè resulta ün augmaint total dal fondo «munaida» da 2 880 988 francs.

Debit net per abitant

La cifra indicativa «debit net per abitant» vain dovrada sco masüra pels debits. Il cumün da Scuol nun ha ingüns debits, dimpersè üna facultà netta chi'd importa 6 189 francs per abitant. Per congular: ils oters cumüns in Grischun vaivan in media üna facultà netta da var 6 830 francs (2020).

Rendaquint detaglià

Per surgnir üna survista plü vasta dal quint cumünal as chatta ün rendaquint detaglià sün nossa website (scuol.net). El po gnir retrat eir pro l'administraziun cumünala.



FINANZIAZIUN

	Quint 2021	Quint 2020	Quint 2019
Vanz quint economic	5 591 438	6 859 892	2 647 409
Amortisaziuns possess administrativ	2 759 208	2 218 753	4 308 477
Amortisaziuns da contribuziuns d investiziun	114 904	128 710	112 404
Impraists: rectificaziuns da la valor	203 800	1 101 001	3 085 699
Possess administrativ: partecipaziuns			
Pajamaints aint in fondos e finanziaziuns specialas	279 831	424 225	244 100
Retrattas da fondos e finanziaziuns specialas	-671 617	-249 868	-193 667
Cuosts extraordinaris	19 315	27 978	9 365
Rechav extraordinari	-4 700	-16 867	-15 456
Aigna finanziaziun	8 292 179	10 493 825	10 198 330
Investiziuns nettas possess administrativ	-2 414 080	-6 329 247	-6 634 542
Vanz da finanziaziun	5 878 098	4 164 577	3 563 788

QUINT DA LA CIRCULAZIUN MONETARA (CASHFLOW)

	Quint 2021	Quint 2020	Quint 2019
+ circulaziun monetara our dad activitats operativas	8 686 760	9 169 316	10 441 850
- circulaziun monetara our d'investiziuns	2 234 972	6 506 941	6 664 542
- circulaziun monetara our da finanziaziuns	3 570 800	3 070 800	3 070 800
= total circulaziun monetara	2 880 988	-408 425	706 508
= müdamaint dal fondo «munaida»			



MUOSSAMAINT DAVART IL RESULTAT A TRAIS S-CHALINS

	Quint 2021	Quint 2020	Quint 2019
- cuosts da la gestiun	42 456 577	41 064 471	43 883 877
+ rechav da la gestiun	48 472 284	46 532 582	45 853 231
= resultat da la gestiun: A	6 015 707	5 468 111	1 969 354
- cuosts da finanzas	3 260 015	501 163	558 174
+ rechav da finanzas	2 850 361	1 707 420	1 168 754
= resultat da la finanziaziun: B	-409 654	1 206 257	610 580
= resultat operativ (prüm s-chalin): A + B	5 606 053	6 674 368	2 579 934
- cuosts extraordinaris	19 315	27 978	9 365
+ rechav extraordinari	4 700	213 503	76 840
= resultat extraordinari (seguond s-chalin): C	-14 615	185 525	67 475
= resultat cumplessiv dal quint economic (terz s-chalin): A + B + C	5 591 438	6 859 892	2 647 409



QUINT DA GESTIUN – spartiziun tenor funcziuns

	Quint 2021		Preventiv 2021		Quint 2020	
	Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav
0 Gestiu generala	4 133 805	2 017 289	4 234 900	1 702 700	3 882 613	1 610 866
cuosts nets		2 271 747		2 532 200		2 271 747
1 Sgürezza publica	1 515 245	565 113	1 401 200	378 000	1 394 009	564 989
cuosts nets		950 132		1 023 200		829 020
2 Scoula ed educaziun	9 194 913	1 447 447	9 081 200	1 261 958	8 938 973	1 116 758
cuosts nets		7 747 466		7 819 242		7 822 215
3 Cultura e temp liber	1 866 539	291 668	1 892 780	241 500	1 737 255	298 849
cuosts nets		1 574 871		1 651 280		1 438 406
4 Sandà	3 965 456	9 143	3 358 000	15 150	3 585 857	15 800
cuosts nets		3 956 313		3 342 850		3 570 057
5 Bainesser social	676 914	353 966	924 100	120 150	840 683	445 594
cuosts nets		322 948		803 950		395 089
6 Trafic	7 084 723	4 198 224	7 581 400	4 125 500	6 696 386	4 198 449
cuosts nets		2 886 499		3 455 900		2 497 937
7 Ambient e planisaziun	6 200 767	5 155 355	7 206 300	5 875 800	5 628 399	4 466 069
cuosts nets		1 045 412		1 330 500		1 162 330
8 Economia publica	13 295 825	9 304 872	13 828 200	8 678 300	14 059 030	9 504 239
cuosts nets		3 990 953		5 149 900		4 554 791
9 Impostas e finanzas	4 844 737	35 027 287	1 040 089	28 838 012	1 385 174	32 786 658
rechav net	30 182 550		27 797 923		31 401 484	
Cuosts totals	52 778 924		50 548 169		48 148 378	
Rechav total		58 370 364		51 237 070		55 008 272
VANZ	5 591 440		688 901		6 859 894	



QUINT DA GESTIUN – spartiziu tenor geners

	Quint 2021		Preventiv 2021		Quint 2020	
	Dovair	Avair	Dovair	Avair	Dovair	Avair
3 CUOSTS	52 778 925		50 548 169		48 148 379	
30 Cuosts da personal	14 545 433		14 476 200		13 975 750	
31 Cuosts da material	11 530 344		11 833 380		10 652 579	
33 Amortisaziuns	2 759 208		3 179 400		2 218 753	
34 Cuosts da finanzas	3 260 015		517 600		501 163	
35 Fuormaziun da finanziaziuns specialas	279 831		239 700		424 225	
36 Cuosts da transfer	13 281 760		13 561 489		13 733 164	
37 Contribuziuns transitorias	60 000		60 000		60 000	
38 Cuosts extraordinaris	19 314		10 000		27 978	
39 Scumparts interns	7 043 019		6 670 400		6 554 766	
4 RECHAV	58 370 363		51 237 070		55 008 271	
40 Rechav fiscal	25 635 753		22 228 000		24 435 525	
41 Concessiuns	7 881 436		7 401 918		8 397 527	
42 Remuneraziuns	9 463 721		8 127 200		8 983 433	
43 Rechav divers	158 378		90 000		74 568	
44 Rechav da finanzas	2 850 361		999 600		1 707 420	
45 Retrattas da finanziaziuns specialas	671 617		1 571 000		249 868	
46 Rechav da transfer	4 601 378		4 008 952		4 331 661	
47 Contribuziuns transitorias	60 000		60 000		60 000	
48 Rechav extraordinari	4 700		80 000		213 503	
49 Scumparts interns	7 043 019		6 670 400		6 554 766	
VANZ	5 591 438		688 901		6 859 892	



QUINT D'INVESTIZIUN – spartiziun tenor funcziuns

	Quint 2021		Preventiv 2021		Quint 2020	
	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
0 Gestiu generala	80 204		550 000		131 010	
sortidas nettas		80 204		550 000		131 010
1 Sgürezza publica	457 546	202 144	620 000	238 000	508 536	
sortidas nettas		255 402		382 000		508 536
2 Scoula ed educaziun		3 000 000				123 397
entradas nettas	3 000 000				123 397	
3 Cultura e temp liber	1 845 998		890 000		782 918	
sortidas nettas		782 918		890 000		782 918
4 Sandà						
sortidas nettas						
5 Bainesser social						
sortidas nettas						
6 Trafic	936 551	140	1 780 000		1 180 216	-14 700
sortidas nettas		936 411		1 780 000		1 194 916
7 Ambient e planisaziun	2 689 979	890 589	3 007 000	963 000	5 152 327	2 204 796
sortidas nettas		1 799 390		2 044 000		2 947 531
8 Economia publica	1 169 375	675 700	1 985 000	509 000	1 642 721	754 988
sortidas nettas		493 675		1 476 000		887 733
9 Impostas e finanzas						
sortidas nettas						
Sortidas totalas	7 182 653		8 832 000		9 397 728	
Entradas totalas		4 768 573		1 710 000		3 068 482
INVESTIZIUNS NETTAS		2 411 080		7 122 000		6 329 246



BILANTSCH – riassunt

	Bilantsch 01.01.2021	Augmaint	Reducziun	Bilantsch 31.12.2021	
1	ACTIVAS	97 497 506	6 160 550	5 794 041	97 864 015
	FACULTÀ FINANZIALA	49 046 377	3 769 479	2 739 137	50 076 719
100	Mezs liquids	4 478 536	2 880 989		7 359 525
101	Avairs	25 110 255	888 490		25 998 745
104	Activas transitorias	3 676 352		1 366 325	2 310 027
106	Provisiuns e lavurs cumanzadas	453 605		56 404	397 201
107	Investiziuns finanzialas a lunga d'urada	3 061 839		101 884	2 959 955
108	Investiziuns materialas illa facultà finanziaria	12 265 790		1 214 524	11 051 266
	FACULTÀ ADMINISTRATIVA	48 451 129	2 391 071	3 054 904	47 787 296
140	Investiziuns materialas illa facultà administrativa	37 609 301	2 089 725		39 699 026
142	Investiziuns immaterialas	2 589 500	301 346		2 890 846
144	Impraists	3 520 000		3 040 000	480 000
145	Partecipaziuns	2 510 223			2 510 223
146	Contribuziuns per investiziuns	2 222 105		14 904	2 207 201
2	PASSIVAS	97 497 506	5 707 129	5 340 620	97 864 015
	CHAPITAL ESTER	25 387 464	1 940	4 914 377	20 475 027
200	Impegns currants	9 305 257		1 269 896	8 035 361
201	Impegns a cuorta d'urada	2 000 000		2 000 000	
204	Passivas transitorias	73 000	1 940		74 940
205	Reservas a cuorta d'urada	405 000		9 000	396 000
206	Impegns a lunga d'urada	12 319 000		1 570 800	10 748 200
209	Obligs per finanziaziuns specialas	1 285 207		64 681	1 220 526
	AGEN CHAPITAL	72 110 043	5 705 189	426 243	77 388 989
290	Obligs per finanziaziuns specialas	11 966 840		426 243	11 540 597
291	Fondos	1 975 432	99 137		2 074 569
293	Prefinanziaziuns	175 604	14 614		190 218
299	Surplü dal bilantsch	57 992 167	5 591 438		63 583 605



CIFRAS INDICATIVAS

Debit net in francs per abitant (Nettoschuld in CHF pro Einwohner)

Calculaziun: $\frac{\text{debit net}}{\text{populaziun permanenta}}$	31.12.2021	31.12.2020	31.12.2019
	-6'189	-4'962	-4'114

Valurs directivas:	debit net	< 0
	pitschen debit	0 – 1000
	debit mezdan	1001 – 2500
	ot debit	2501 – 5000
	fich ot debit	> 5000

Explicaziun davart la cifra indicativa: Il debit net per abitant vain dovrà sco indicaziun dal debit cumünal. Üna valur negativa exprima ün dabun per abitant.

Grà d'aigna finanziaziun (Selbstfinanzierungsgrad)

Calculaziun: $\frac{\text{aigna finanziaziun x 100}}{\text{investiziuns nettas}}$	Quint 2021	Quint 2020	Quint 2019
	343%	165%	153%

Valurs directivas:	ideal	> 100%
	bun fin portabel	80% – 100%
	problematic	50% – 80%
	insufficiaint	< 50%

Explicaziun davart la cifra indicativa: Il grà d'aigna finanziaziun muossa quant inavant cha novas investiziuns pon gnir finanziadas cun agens mezs liquids. Ün grà suot 100% exprima chi sun da far novs debits per las investiziuns. Ün grà sur 100% permetta da liquidar debits.

Part da l'aigna finanziaziun (Selbstfinanzierungsanteil)

Calculaziun: $\frac{\text{aigna finanziaziun x 100}}{\text{rechav curraint}}$	Quint 2021	Quint 2020	Quint 2019
	16%	22%	22%

Valurs directivas:	bun	> 20%
	mezdan	10% – 20%
	debel	< 10%

Explicaziun davart la cifra indicativa: La part da l'aigna finanziaziun caracterisescha la forza finanziaria e la libertà finanziaria dal cumün. Ella exprima chenüna part dal rechav cha'l cumün po dovrar per sias investiziuns.

Part dal servezzan da chapital (Kapitaldienstanteil)

Calculaziun: $\frac{\text{servezzan dal chapital} \times 100}{\text{rechav curraint}}$

Quint 2021	Quint 2020	Quint 2019
6%	7%	16%

Valurs directivas: pitschen incharg < 5%
incharg portabel 5% – 15%
ot incharg > 15%

Explicaziun davart la cifra indicativa: La part dal servezzan da chapital es la masüra per l'incharg da la gestiun tras cuosts da chapital. La cifra dà infuormaziuns quant ferm cha'l rechav curraint vain inchargià dals fits e da las amortisaziuns. Ün'ota valur renda attent ad üna situaziun finanziaria plü stretta per l'avegnir.

Incharg da fits (Zinsbelastungsanteil)

Calculaziun: $\frac{\text{cuosts da fits nets} \times 100}{\text{rechav curraint}}$

Quint 2021	Quint 2020	Quint 2019
0%	0%	1%

Valurs directivas: **bun** 0% – 4%
sufficiaint 4% – 9%
debel/mal > 9%

Explicaziun davart la cifra indicativa: L'incharg da fits indicha la part da las entradas curraintas chi'd es colliada cun cuosts da fits. Plü bassa cha la valur es e plü grondas chi sun las pussibilitats d'agir.

Part dal debit brüt (Bruttoverschuldungsanteil)

Calculaziun: $\frac{\text{debit brüt} \times 100}{\text{rechav curraint}}$

Quint 2021	Quint 2020	Quint 2019
36%	48%	56%

Valurs directivas: **fich bun** < 50%
bun 50% – 100%
mezdan 100% – 150%
debel 150% – 200%
critic > 200%

Explicaziun davart la cifra indicativa: La part dal debit brüt es üna masüra per definir la situaziun dals debits. Ella muossa scha'ls debits stettan in üna relaziun adequata als rechavs realisats, q.v.d. quants pertschiens dal rechav chi vegnan dovrats per liquidar ils debits brüts.

Part da las investiziuns (Investitionsanteil)

Calculaziun: $\frac{\text{investiziuns brütas} \times 100}{\text{expensas totalas}}$

Quint 2021	Quint 2020	Quint 2019
15%	20%	21%

Valurs directivas: actività bassa d'investiziun < 10%
actività mezdana d'investiziun 10% – 20%
ferm'actività d'investiziun 20% – 30%
fich ferm'actività d'investiziun > 30%

Explicaziun davart la cifra indicativa: La part da las investiziuns muossa l'actività aint il sector da las investiziuns e l'influenza sül debit net. Ün congal cun oters cumüns es pussibel be per part cun quai cha'l cunfin d'activaziun variescha tanter ils singuls cumüns.

IV. Rapport da la Bogn Engiadina Scuol (BES) SA

Las restricziuns in connex culla pandemia da Corona han dat la taimpra danövmain al 10avel on da gestiun da la BES SA cul acziunariat schlargià. Inse d'eiran tuots da l'avis cha l'on 2020 saja stat plü probabel l'on da gestiun il plü difficil daspö cha l'intrapraisa exista. A no tuots però gnivan drivits ils ögls. La serrada da principi december fin la fin da marz 2021 e las ma-süras darcheu plü severas a partir dal december 2021 (regla 2G+) han laschè inavo fastizis marcants aint il quint economic.

Il rechav importa amo CHF 2 511 181.61, quai vuol dir cha no vain stuvü registrar, in congual cul on avant, amo üna jada üna diminuziun dal schmertsch da CHF 925 868.91 resp. 26,94 %.

Las consequenzas da la pandemia da Corona 2021

Vacanzas in Svizra ed impustüt in Engiadina Bassa d'eiran darcheu fich dumandadas d'ürant la stà 2020. L'utuon però s'haja vis a gnir vieplü cha la situaziun dvainta pês – fin chi'd es gnü ordinà lura ün nouv lockdown als 5 december 2020. Quel ha d'ür fin la fin da la stagiun d'inviern 2020/2021, e pür als 31 mai 2021 vaina pudü drivir darcheu la gestiun. La mancanza d'üna stagiun d'inviern intera ha gnü consequenzas massivas. Eir la revisiun planisada pella primavaira 2021 vaina stuvü spostar. Bliers indigens e giasts han gnü fadia d'incleger quai. Ils motifs sun però evidants: Il cussagl federal prolungaiva il lockdown adüna darcheu be per ün pêr eivnas, sainza indichar üna d'ürada maximala respectivmaing aboliziun pussibla da las serradas. Planisar cun quistas premissas üna revisiun da plüssas eivnas es simplamaing impussibel. Eir ils impressaris e'ls furniturs dals elemaints da construcziun – fats per part aposta per quist fabricat – douvran tuottüna ün temp da preparaziun chi d'ür per part bliers mais. Il cussagl administrativ vaiva decis perquai da spostar la revisiun fin primavaira 2022. Uschè esa pussibel da tilla planisar e realisar optimalmaing.

La stagiun da stà 2021 d'eira darcheu fich ferma. Quai nun ha però bastü per cumpensar las perditas realisadas d'ürant la stagiun d'inviern. Per furtüna ha surgnü la Bogn Engiadina Scuol (BES) SA indemnizaziuns per lavur redotta da CHF 480 047.70. Decisivas d'eiran las indemnizaziuns our dal fondo chantunal per cas da dürezza. La BES SA füss stat ta tocca amo plü fermamaing sainza quellas. Quist'indemnisaziun importaiva CHF 757 703.00, üna part da quist import gniva indemnizada retroactivmaing per l'on 2020. Quista part nu d'eira da preverer aint il quint annual 2020, tuot l'indemnisaziun va perquai a favur dal quint annual 2021. Cun quai e grazcha ad üna disciplina fich ota pro las expensas illas singulas partiziuns es il resultat da l'on 2021 per CHF 259 594.55 meglder co büdschetà. Quai vuol eir dir: dal 2021 nu vaina stuvü dovrar nöglia da la contribuziun à fonds perdu ill'otezza dad 1 milliun francs cha la radunanza cumünala dals 29 gün 2020 vaiva concess per superar las consequenzas da la pandemia. La stagiun d'inviern 2021/2022 lura ha cumanzà darcheu suot ün'insaina negativa. I nun ha dat bainschi ingün lockdown, la regla ordinada 2G+ però ha restret las frequenzas darcheu massivmaing. Quai varà ün effet inevitabel pel quint annual 2022.

Cuntrada dals bogns e da las saunas / bogn roman-irlandais

Las entradas illa cuntrada dals bogns e da las saunas muossan la mancanza cumpletta da la stagiun d'inviern 2020/2021. Las frequenzas s'han redottas amo üna jada massivmaing per var 24 % ed han raggiunt ün total da 108 646.

Il bogn roman-irlandais ha giodü ün grond interess eir d'ürant la stà 2021 – fich blieras personas tscherchaivan l'exclusività e la quietezza aint in quist bel implant. Las entradas (5 191 in tuot) s'han diminuidas però bod tant sco illa cuntrada dals bogns e da las saunas (il minus importa var 22 %).

La mancanza totala da la stagiun d'inviern 2021/2022 ha muossà amo üna jada – ed amo plü fermamaing co l'on avant – l'importanza eminenta da nossa sporta per giasts ed indigens. Il Bogn Engiadina Scuol es da valütar dimena sco relevant pel sistem. Tuot la regiun Engiadina Bassa es dependenta da quist prodot – üna serrada dals implants ha consequenzas desastrusas per tuot l'economia turistica. Quai s'ha muossà cleramaing.

Center da terapia e da wellness

Il center da terapia es gnü surdat pels 1. lügl 2021 al Center da sandà Engiadina Bassa (CSEB), las cifras nu sun dimena significantas. Il center da wellness ha pudü lavurar inavant eir d'ürant la serrada da primavaira e d'instà – schabain sün ün nivel bass. Il schmertsch da quista partiziun s'ha diminui perquai «be» per var 14 %. Blieras applicaziuns da wellness vegnan cumbinadas gugent cun üna visita dal bogn e/o da la sauna.

Marketing

Dürant ils prüms tschinch mais da l'on d'eira serrada la gestiun, las perspectivas per üna stagiun da stà darcheu fich ferma d'eiran avant man. Perquai vaina stuvü impuonder ils mezs disponibels fich prudaintamaing. Dürant ils mais sainza gestiun vaina renovà nossa website bognengiadina.ch. Las infuormaziuns sun disponiblas uossa per tudais-ch, rumantsch, frances ed inglais. Eir il shop vaina restructurà cumplettamaing. Uschè pudaina generar ulteriuras entradas cun vender artichels da bogn. Insembel cun noss partenaris, l'organisaziun turistica TESSVM e las Penderas Motta Naluns, s'haja realisà diversas accziuns, per exaimpel la «Gruppa climatica Engiadina» ed üna campagna sün social media illa Svizra romanda. La promoziun vicendaivla aint in noss chanals e las cooperaziuns sun sgüra radschunaivlas. Mincha franc pel marketing as multiplichescha uschè, e no tuots profitain schi's rechattan, tuot in tuot, daplüs giasts illa regiun. Plünavant vaina realisà insembel culla Somedia üna campagna cun preschentscha aint in nossa regiun tras las medias stampadas, l'internet e'l radio. Per motivs finanziaus vaina renunzchà d'ürant la stà e l'utuon 2021 a las occurrenz «EMOZIUNS» ed «INSOLIT». Las sairadas «SILENZI» però vaina mantgnü.

Servezzans

La collavuraziun pro'ls servezzans interns suot il tet dal Center da sandà Engiadina Bassa (CSEB) as cumprouva fich bain. Quai vuol dir: Tschertas partiziuns domiciliadas a l'ospital (finanzas, persunal, tecnologia d'infuormaziun [IT] e lavandaria) lavuran eir pel Bogn Engiadina. Nouv es cha eir las partiziuns da la tecnica e dal mantegniment sun integradas aint il CSEB. Uschè esa pussibel da trar a nüz ulteriuras sinergias. Il BES cumpra, per uschè dir, ils servezzans.

Finanzas

Il rechav da gestiun importa CHF 2 511 181.61, quai sun 26,94 % damain co l'on avant. Las amortisaziuns sun resguardadas cun CHF 1 139 310.–. Il cumün da Scuol paja, in basa a la convegna da prestaziun cul BES, üna contribuziun da CHF 1 978 405.45 (grazcha a las indemnizaziuns per lavur redotta sco eir our dal fondo per cas da dürezza es quista contribuziun plü bassa co ils CHF 2 238 000.– tenor büdschet). Cun quai es equilibrà il quint 2021.

Be grazcha al sustegn generus davart dal chantun Grischun esa stat pussibel d'impedir ün don total da la BES SA. No ingrazchain però eir a noss collavuratur e nossas collavuraturas chi han stuvü renunzchar ad üna part da lur paja d'ürant quist temp difficil. Uschè hana contribui lur part a la stabilità da l'intrapraisa. Natüralmaing ingrazchaina eir al cumün da Scuol e sia populaziun pel sustegn sco eir als numerus cliaints regulars, indigens e giasts, per lur fideltà. Als commembers ed a las commembras dal cussagl administrativ ingrazchaina cordialmaing per lur collavuraziun fich buna ed ingaschada d'ürant ils duos ons da gestiun passats fich pretensius.

Charas accziunarias e chars accziunaris, no sperain cha quist rapport annual Tillas/Tils detta las infuormaziuns necessarias davart Lur intrapraisa. No'ns allegrain da pudair bivgnantar ün grond nomer dad Ellas/Els a la radunanza generala.

Adrian Barbüda, president dal cussagl administrativ
Claudio Duschletta, directer

V. Rapport da l'EE-Energia Engiadina

In basa a l'art. 15 dals statüts da l'EE-Energia Engiadina (EE) preschainta il cussagl administrativ il rapport da gestiun. L's tratta da quel per l'on 2021, partecipats d'eiran ils trais cumüns proprietaris, Valsot, Scuol e Zernez (raits da Susch e Lavin).

L'on da gestiun 2021 es stat per l'EE ün on da success. I segua ün riassunt cun ün pêr puncts decisivs:

- Eir quist on ha l'EE pudü realisar diversas lavurs necessarias ed importantas per nossa rait. Cun novs progets d'infrastructura s'haja pudü modernisar las lingias electricas e realisar novs cabels da comunicaziun a Brail, Scuol (Chantröven), Sent (Curtinaglias), Sur En da Sent e Vnà. I'l cumün da Zernez sun gnüts rimplazzats ils interrupturs d'ota tensiun pro las staziuns da transfuormaziun ST Clüs ed ST Carolina. Novs incablamaints da 16 kV sun gnüts installats a Lavin (ST San Jörg – ST Garsun), Tarasp (ST Chants – Florins) ed a Scuol (ST Tulai – ST Rachögn). La staziun da transfuormaziun San Jörg a Lavin es gnüda fabrichada nov e tutta in funcziun cun success. In general vaina fat novs attachs da chasas, provisoris da fabricats, demontaschas da las lingias libras e diversas lavurs da mantegnimaint.
- Grazcha a la pussibilità da furnir l'energia electrica illa gronda part da nos territori cun cabels electrici da 16 kV suot terra nu stessa dar bod plü ingüinas interrupziuns da la furniziun d'energia electrica pervi da strasoras.
- Aint il rom dal proget mia Engiadina han pudü gnir realisats – fin la fin dal 2021 – ca. 50 ulteriurs attachs cun fibras da vaider FTTH. FTTH (Fibre to the Home) vuol dir, cha las fibras da vaider van fin aint illas abitaziuns e'ls büros dals cliaints. Dal 2021 a'haja eir pudü finir il «Backbone» (trassè principal da la rait da fibra da vaider) tanter Ramosch e Martina. Cun quist traiget es eir entrada in funcziun la rait da comunicaziun da l'EE per survegliar e manisar la rait in avegnir. Implü sun gnüts realisats «Feeders» importants a Vnà ed a Nairs. Ils «Feeders» sun la basa da furniziun per realisar novs attachs dad FTTH.

Quists böts importants vaina pudü raggiundscher be grazcha al grond ingaschamaint implü da tuot ils partecipats chi meritan ün grond ingrazchamaint.

RAPPORT DALS CENTERS DA PROFIT

Privats

Pro la sparta privats as tratta d'incumbenzas da tuot ils cumüns in Engiadina Bassa sco eir dal cumün da Zernez (pella rait da la fracziun da Zernez chi nun es integrada illa rait da l'EE), sco eir davart da terzs. Las lavurs sun specialmaing il mantegnimaint e la fabrica da la rait electrica, las lavurs pella gestiun da las ouvras electricas dal cumün da Scuol sco eir per l'iglüminaziun publica da tuot ils cumüns in Engiadina Bassa. Quist on vaina surgni üna bella incumbenza sül pass dal Flüela: In quist proget es gnüda installada üna nouva lingia da 16 kV da l'inchaschamaint La Jenna fin sül stabilimaint da Chant Sura. Dal 2021 vaina, insembel cul cumün da Scuol, eir cumanzà culla planisaziun dal nov proget «Plan Lumière», chi definischa in avegnir co cha l'iglüminaziun publica ed il sistem per manisar d'essan gnir modernisats. L'electromobilità crescha minch'on fich svelto, eir pro no in Engiadina Bassa. L'EE ha realisà dal 2021 ses novas staziuns per chargiar autos (a Sent, Guarda e Scuol) cun üna prestaziun da 22 kW.

Il quint annual da la sparta «privats» as preschainta seguaintamaing:

- Pro entradas da CHF 4 508 728.16 e sortidas da CHF 4 191 462.01 resulta ün rechav da CHF 317 266.15. Quai sun CHF 11 165.97 daplü in congual cul rendaint 2020. Il preventiv 2022 prevezza ün rechav da 350 000 francs.

Energia

La vendita d'energia i'ls cumüns da Zernez (fracziuns da Susch e Lavin), Scuol e Valsot es creschüda d'urant l'on 2021 per ca. 7 % a ca. 86,1 milliuns ukW (daplü consüm, e la data da leger giò l'energia es statta plü tard).

L'EE ha pudü surtour l'on 2021 ca. 10,5 milliuns ukW da las 7 ouvras idraulicas, 3 implants solars ed ün'ouvra da biogas dals cumüns da Valsot e Scuol. Las differenzas da producziun ha chaschunà in prüma lingia l'idrologia (influenza da la naiv, la plövgia e las funtan). In lügl es ida ruotta la clappa da l'inchaschamaint d'aua pro l'ouvra Clemgia. D'urant il temp da reparatura nun ha pudü gnir prodüt ingün'energia.

Il quint annual da la sparta «energia» as preschainta seguaintamaing:

– Pro entradas da CHF 4 893 491.25 e sortidas da CHF 4 430 621.35 resulta ün rechav da CHF 462 869.90. Quai sun CHF 178 914.81 daplü in congual cul rendaquint 2020.

Transport

Il transport d'energia i'ls cumüns da Zernez (fracziuns da Susch e Lavin), Scuol e Valsot es creschü d'urant l'on 2021 per ca. 6,3 % a ca. 86,2 milliuns ukW.

Grazcha a nos persunal ingaschè e motivà esa reuschi da realisar las lavurs büdschetadas a favur d'üna furniziun cun pacas interrupziuns.

Il quint annual da la sparta «transport» as preschainta seguaintamaing:

– Pro entradas da CHF 9 330 563.37 e sortidas da CHF 8 852 154.18 resulta ün rechav da CHF 478 409.19. Quai sun CHF 12 085.46 sur il rendaquint 2020.

Administraziun

Il quint annual da la sparta «administraziun» as preschainta seguaintamaing:

– Pro entradas da CHF 13 821.94 e sortidas da CHF 457 368.75 resulta üna differenza da CHF 443 546.81. Quai sun CHF 48 345.72 daplü in congual cul rendaquint 2020. Quista differenza vain debitada cun 1 % a la sparta energia, cun 9 % a la sparta privats e cun 90 % a la sparta transport.

L'EE ha occupà d'urant l'on 2021 üna collavuratura, 16 collavurats e 2 giarsuns. Eir l'on 2021 nu vaina gnü ingüns accidaints greivs.

RESULTAT CUMPLESSIV

In general

Il quint annual 2021 da l'EE serra cun ün guadogn net da CHF 1 258 545.38. Quai sun CHF 202 166.32 daplü in congual cul rendaquint 2020 e CHF 208 545.38 sur il preventiv 2021. Il cussagl administrativ ha decis da dovrar CHF 358 545.38 dal guadogn per augmantar la reserva necessaria. Eir il post da revisiun vaiva propuonü – fingià davo la revisiun dal quint 2013 – d'augmantar nossa reserva. Cun quella as poja prevgnir ad eventuals strets da liquidità d'urant l'on.

Il büdschet 2022 prevezza ün guadogn net da 1 060 000 francs.

La basa pel scumpart dal guadogn es il transport d'energia dals ultims 5 ons fin e cun l'on dal rendaquint.

Transport d'energia 2017 - 2021 [ukW]								
Cumün	2017	2018	2019	2020	2021	Total	media	%
Zernez	4 622 785	5 375 236	4 900 480	5 228 145	5 116 084	25 242 730	5 048 546	6.16
Scuol	66 136 004	65 263 974	66 477 481	64 795 035	69 963 789	332 636 283	66 527 257	81.12
Valsot	10 442 414	10 852 714	10 335 524	10 217 548	10 286 598	52 134 798	10 426 960	12.72
Total	81 201 203	81 491 924	81 713 485	80 240 728	85 366 471	410 013 811	82 002 762	100.00

Las ouvras da Giarsun, Guarda, Tarasp, Clemgia, Furmiers, Funtana Cotschna, Liuns e Sur En da Sent vegnan gestiunadas da l'EE cun ün'incumbenza da prestaziun davart dal cumün da Scuol.

Scumpart dal guadogn e pajamaints als cumüns

La tabella chi segua muossa detagliadamaing ils pajamaints previss da l'EE als trais cumüns proprietaris.

Munaida chi va als cumüns da Zernez, Scuol e Valsot					
	energia da concessiun e da cumpensaziun in francs	ouvras cumünalas in francs	contribuziun al man public in francs	guadogn EE 2021 in francs	Total in francs
Zernez	24 193.55		31 135.05	55 440.00	110 768.60
Scuol	355 060.40	1 018 736.14	1 060 437.30	730 080.00	3 164 313.84
Valsot	33 584.20	169 031.70	56 680.25	114 480.00	373 776.15
Total	412 838.15	1 187 767.84	1 148 252.60	900 000.00	3 648 858.59

PROPOSTAS FINALAS DAL CUSSAGL ADMINISTRATIV A LA RADUNANZA DA PROPRIETARIS

1. Accectar il rapport da gestiun cul rendaint 2021 dond dis-charg als organs responsabels.
2. Metter CHF 358 545.38 dal guadogn 2021 in üna reserva speciala e scumpartir il rest da 900 000 francs als cumüns seguond la tabella preschantada survant.

Per finir spordscha il cussagl administrativ ün cordial ingrazchamaint a nossa collavuratura e noss collavuratur. Lur grond ingaschamaint ha manà eir l'on passà ad ün resultat fich allegraivel a favur da noss cumüns.

VI. Rapport da la cumischiun sindicatoria Rapport dal post da revisiun

Rapport e proposta da la cumischiun sindicatoria

In basa a l'art. 50 da la constituziun cumünala controlla la cumischiun sindicatoria – il plü tard davo mincha finischun dal quint annual – scha la gestiun e la contabilità sun legalas e fa ün rapport in scrit ed üna proposta. La controlla da la gestiun e da la contabilità po ultra da quai gnir surdatta ad expertas ed experts externs.

Responsabilità da la suprastanza cumünala

La suprastanza cumünala es responsabla da preschantar il quint annual in accordanza cun las prescripziuns legalas. Quista responsabilità cuntogna la preschantaziun d'ün quint annual liber d'indicaziuns essenzialmaing falladas sco consequenza da cuntravenziuns o da sbagls.

Revisiun dal quint annual

La cumischiun sindicatoria ha l'incumbenza e la responsabilità da controllar il quint annual e da far ün güdicat in chosa. In collavuraziun cul post da revisiun extern ha la cumischiun sindicatoria controllà il quint annual 2021, chi consista dal bilantsch, dal quint da success, dal quint d'investiziuns sco eir da l'aggiunta. In spezial es eir gnü controllà l'applicaziun dals princips da rendaqint decisivs, ils princips da la contabilità armonisada per rendaqints publics, las decisiuns essenzialas da valütaziun sco eir la preschantaziun dal quint annual in sia totalità.

Controllo da gestiun

La cumischiun sindicatoria ha revais la gestiun 2021 dals organs cumünals e da l'administraziun. Principalmaing es gnü controllà cha las decisiuns da la radunanza e da la suprastanza cumünala vegnan executadas correctamaing e cha'ls credits sco eir las ledschas e las ordinaziuns decisivas vegnan observadas.

Güdicat da la controlla e proposta

Tenor il güdicat da la cumischiun sindicatoria correspuonda il quint annual per l'on da quint chi serra giò ils 31 december 2021 a las prescripziuns legalas. A basa da quistas constataziuns propuona la cumischiun sindicatoria a la radunanza cumünala dad approvar il quint annual 2021 e da dar dis-charg a la suprastanza cumünala, a l'administraziun ed als organs cumünals.

Scuol, ils 29 avrigl 2022


Cumischiun sindicatoria



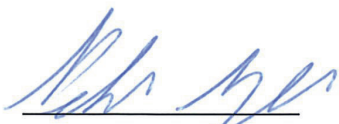
Silvana Stecher



Marianne Werro



Martina Hänzi



Patrik Nogler



Dario Giovanoli (president)

CUMÜN DA SCUOL

Rapport dal post da revisiun regard il quint annual 2021 a man da la cumischiun sindicatoria

Sco post da revisiun extern tenor art. 42 al. 2 da la ledscha da cumüns (DG 175.050) vain no controllà in incumbenza il quint annual dal cumün da Scuol chi consista dal bilantsch, dal quint da success, dal quint d'investiziun, dal quint da la circulaziun da munaida e l'aggiunta pel on da gestiun chi serra giò ils 31 december 2021.

Responsabilità da la suprastanza cumünala

La suprastanza cumünala es responsabla per la preschantaziun dal quint annual in congruenza cun las prescripziuns legalas (ledscha da finanzas dal chantun Grischun [LFC, DG 710.100], ordinaziun da finanzas pels cumüns [DG 710.200], ledscha da cumüns [LV, DG 175.050] sco eir la constituziun cumünala). Quista responsabilità cuntegna la preschantaziun d'ün quint annual liber d'indicaziuns essenzialas falladas sco conseguenza da cuntravenziuns o errurs.

Responsabilità dal post da revisiun

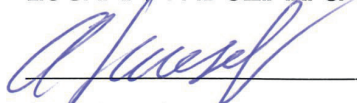
Nossa responsabilità es quella, da suottametter ün güdicat davart il quint annual a basa da nossa revisiun. Nossa revisiun vaina fat in congruenza cullas prescripziuns legalas e resguardond ils standards da controlla svizzers (PS). Seguond quists standards esa da planisar e realisar la revisiun da möd, chi's aquista la sgürezza sufficianta cha'l quint annual es liber da decleraziuns essenzialas falladas. Üna revisiun includea la realisaziun d'acts da controlla per aquistar cumpruvas da controlla per las basas da valur ed otras indicaziuns chi sun cuntgnüdas i'l quint annual. La schelta dals acts da controlla suprastà al revisur. Quista includea ün güdicat dals ris-chs d'indicaziuns essenzialas falladas i'l quint annual sco conseguenza da cuntravenziuns o errurs. La revisiun includea implü il güdicat da la commensurabilità dals princips da contabilità applichats, da la plausibilità da valütaziuns fattas sco eir üna apprezzaziun da la preschantaziun generala dal quint annual. No eschan da l'opiniun, cha nossas cumpruvas da controlla fuorman üna basa sufficianta ed adattada per nos güdicat da revisiun.

Güdicat da revisiun


Seguond nos güdicat correspuonda il quint annual pel on da gestiun chi serra giò ils 31 december 2021 a las prescripziuns legalas. No racumandain d'approvar il quint annual preschaint.

Scuol, 29 avrigl 2022

LISCHANA FIDUZIARI SA



Andri Lansel
revisur responsabel
revisur cun admissiun



Marcel Franziscus
revisur cun admissiun

Contabilitats e revisiuns
Consultaziuns d'imposta
Administraziuns da stabels
lertas

Consultaziuns
Fundaziuns d'affars
Valütaziuns d'affars
Quints d'investiziun

Lischana Fiduziari SA
Revisiun e fiduziari
Stradun 319A
7550 Scuol

T 081 861 00 40
F 081 861 00 41
info@lischana-scuol.ch
www.lischana-scuol.ch

VII. Propostas a la radunanza cumünala

La suprastanza cumünala propuona a la radunanza cumünala

1. d'acceptar il quint da gestiun e'l quint da las investiziuns per l'on 2021 sco eir il bilantsch pels 31 december 2021 sco preschantà
2. da dar dis-charg a las instanzas politicas

Per la suprastanza cumünala

Il capo:

Christian Fanzun

L'actuar:

Andri Florineth

